

Số: **1291** /QĐ-BNN-KH

Hà Nội, ngày **31** tháng 5 năm 2012

**QUYẾT ĐỊNH**

**V/v Phê duyệt Kế hoạch tổng thể dự án “Phục hồi và quản lý bền vững rừng phòng hộ”, vay vốn ODA của Chính phủ Nhật Bản.**

**BỘ TRƯỞNG BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**

Căn cứ Nghị định số 01/2008/NĐ-CP ngày 03/01/2008 của Chính phủ quy định chức năng nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn và Nghị định số 75/2009/NĐ-CP ngày 10/9/2009 của Chính phủ về việc sửa đổi Điều 3 Nghị định số 01/2008/NĐ-CP ngày 03/01/2008 của Chính phủ;

Căn cứ Nghị định số 12/2009/NĐ-CP ngày 12/02/2009 và số 83/2009/NĐ-CP ngày 15/10/2009 của Chính phủ về quản lý dự án đầu tư xây dựng công trình và bổ sung một số điều của Nghị định 12/2009/NĐ-CP;

Căn cứ Nghị định 131/2006/NĐ-CP ngày 9/11/2006 của Chính phủ ban hành quy chế quản lý và sử dụng nguồn hỗ trợ phát triển chính thức ODA;

Căn cứ Quyết định số 319/QĐ-BNN-HTQT ngày 22/02/2012 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn về việc Phê duyệt Dự án đầu tư “Phục hồi và quản lý bền vững rừng phòng hộ”, vay vốn ODA của Chính phủ Nhật Bản;

Xét đề nghị của Trưởng Ban quản lý các Dự án lâm nghiệp tại Tờ trình số 864/DALN-JICA2 ngày 26/4/2012 về việc “Xin phê duyệt kế hoạch tổng thể dự án phục hồi và quản lý bền vững rừng phòng hộ, vay vốn ODA của Chính phủ Nhật Bản”;

Theo đề nghị của Vụ trưởng Vụ Kế hoạch,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Phê duyệt Kế hoạch tổng thể dự án “Phục hồi và quản lý bền vững rừng phòng hộ” vay vốn ODA của Chính phủ Nhật Bản với những nội dung chính sau đây:

**Luật** Thời gian thực hiện: Từ năm 2012-2021.  
[www.vanbanluat.vn](http://www.vanbanluat.vn)

- Nguồn vốn: Vay ODA của Chính phủ Nhật Bản và vốn đối ứng của Chính phủ Việt Nam.

- Tổng số vốn: 9.534 triệu Yên, tương đương với 2.577.087 triệu VNĐ hoặc 123.479 triệu USD trong đó:

+ Vốn vay Chính phủ Nhật Bản: 7.703 triệu Yên, tương đương 2.081.633 triệu VNĐ;

+ Vốn đối ứng của Việt Nam: 495.454 triệu VNĐ, tương đương 1.831 triệu Yên, trong đó cấp qua Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn 107.027 triệu VNĐ, tương đương với 396 triệu Yên, các tỉnh tham gia dự án 388.427 triệu VNĐ, tương đương với 1.435 triệu Yên.

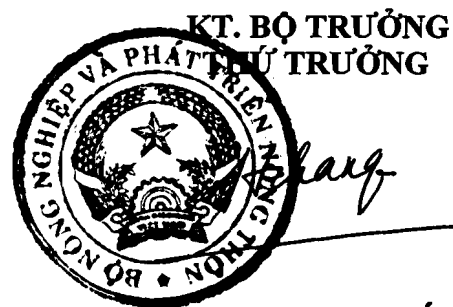
(Chi tiết trong các phụ lục kèm theo)

**Điều 2.** Căn cứ kế hoạch tổng thể được duyệt, Ban quản lý các dự án lâm nghiệp và Ủy ban nhân dân các tỉnh tham gia dự án tổ chức triển khai thực hiện theo tiến độ, phù hợp với các quy định về quản lý đầu tư xây dựng cơ bản và sử dụng nguồn vốn hỗ trợ phát triển chính thức của Chính phủ.

**Điều 3.** Các ông Chánh văn phòng Bộ, Vụ trưởng các Vụ: Kế hoạch, Tài chính, Hợp tác Quốc tế; Tổng cục trưởng Tổng Cục lâm nghiệp, Cục trưởng cục quản lý xây dựng công trình, Trưởng Ban quản lý các dự án lâm nghiệp, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh tham gia dự án và Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như điều 3;
- Các Bộ: KH&ĐT, TC;
- Lưu VT, KH.



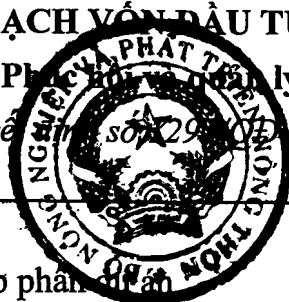
**Hoàng Văn Thắng**

Phụ lục 01

**KẾ HOẠCH VỐN ĐẦU TƯ TỔNG THỂ TOÀN DỰ ÁN CHIA THEO HỢP PHẦN QUẢN LÝ**

Dự án Phát triển và quản lý bền vững rừng phòng hộ vay vốn ưu đãi của Chính phủ Nhật Bản

(Kèm theo Quyết định số 29/QĐ-BNN-KH ngày 31 tháng 5 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT)



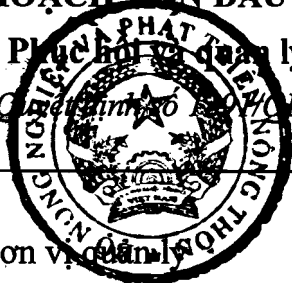
STT	Hợp phần	Nguồn vốn (triệu yên)			Quy ra VNĐ (triệu đồng)		
		Tổng số	Vốn vay	Vốn đối ứng	Tổng số	Vốn vay	Vốn đối ứng
1	Dịch vụ Tư vấn	766	766		207.027	207.027	
2	Rà phá bom mìn và tẩy rửa chất độc hoá học	190	190		51.386	51.386	
3	Phát triển rừng phòng hộ	1.867	1.867		504.479	504.479	
4	Hỗ trợ phát triển sinh kế	114	114		30.828	30.828	
5	Phát triển cơ sở hạ tầng sinh kế	572	572		154.542	154.542	
6	Phát triển cơ sở hạ tầng lâm sinh	338	338		91.307	91.307	
7	Kiểm soát phòng chống cháy rừng	58	58		15.780	15.780	
8	Quản lý dự án	996		996	269.064		269.064
9	Thuế (nhập khẩu, thu nhập doanh nghiệp của Tư vấn và VAT)	835		835	226.390		226.390
10	Lãi suất khoản vay	99	99		26.757	26.757	
11	Phí cam kết	83	83		22.432	22.432	
12	Trượt giá	3.294	3.294		890.172	890.172	
12	Dự phòng khối lượng	322	322		86.924	86.924	
	<b>Tổng số</b>	<b>9.534</b>	<b>7.703</b>	<b>1.831</b>	<b>2.577.087</b>	<b>2.081.633</b>	<b>495.4</b>

**Phụ lục 02**

**KẾ HOẠCH VỐN ĐẦU TƯ TỔNG THỂ TOÀN DỰ ÁN CHIA THEO ĐƠN VỊ QUẢN LÝ**

**Dự án Phục hồi và quản lý bền vững rừng phòng hộ vay vốn ưu đãi của Chính phủ Nhật Bản**

*(Kèm theo Quyết định số 170/QĐ-BNN-KH ngày 31 tháng 5 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT)*



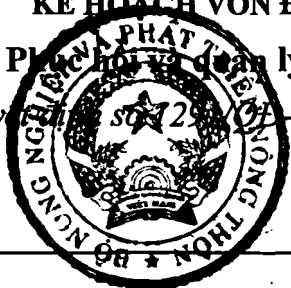
STT	Đơn vị quản lý	Nguồn vốn (triệu yên)			Quy ra VNĐ (triệu đồng)		
		Tổng số	Vốn vay	Vốn đối ứng	Tổng số	Vốn vay	Vốn đối ứng
1	Ban quản lý dự án trung ương	1.162	766	396	314.324	207.297	107.027
2	Thanh Hóa	879	738	141	237.660	199.513	38.147
3	Nghệ An	898	755	143	242.831	204.225	38.606
4	Hà Tĩnh	729	601	128	196.999	162.460	34.539
5	Quảng Bình	566	453	113	152.868	122.245	30.623
6	Quảng Trị	1.066	908	158	288.069	245.449	42.620
7	Thừa Thiên Huế	545	434	111	147.278	117.151	30.127
8	Quảng Ngãi	1.072	914	158	289.600	246.844	42.756
9	Bình Định	1.020	867	153	275.802	234.270	41.532
10	Phú Yên	569	456	113	153.898	123.184	30.714
11	Ninh Thuận	609	492	117	164.517	132.860	31.657
12	Bình Thuận	419	319	100	113.240	86.134	27.106
	<b>Tổng số</b>	<b>9.534</b>	<b>7.703</b>	<b>1.831</b>	<b>2.577.087</b>	<b>2.081.632</b>	<b>495.454</b>

Phụ lục 03

KẾ HOẠCH VỐN ĐẦU TƯ TỔNG THỂ CỦA BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN TRUNG ƯƠNG

Dự án Phát triển và quản lý bền vững rừng phòng hộ vay vốn ưu đãi của Chính phủ Nhật Bản

(Kèm theo Quy định số 12/QĐ-BNN-KH ngày 31 tháng 5 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT)

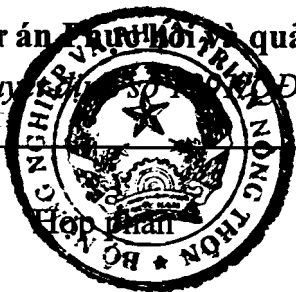


STT	Hợp phần	Nguồn vốn (triệu yên)			Quy ra VNĐ (triệu đồng)		
		Tổng số	Vốn vay	Với đối ứng	Tổng số	Vốn vay	Với đối ứng
<b>1</b>	<b>Hợp phần dịch vụ Tư vấn</b>	766	766		207.027	207.027	
1.1	Tư vấn quản lý dự án	304	304		82.162	82.162	
1.2	Khảo sát và lập kế hoạch chi tiết	46	46		12.432	12.432	
1.3	Phát triển năng lực, phổ biến thông tin và các nội dung khác để quản lý rừng bền vững	155	155		41.892	41.892	
1.4	Trượt giá	224	224		60.541	60.541	
1.5	Dự phòng	37	37		10.000	10.000	
<b>2</b>	<b>Hợp phần quản lý dự án</b>	241		241	65.135		65.135
<b>3</b>	<b>Lãi suất</b>	1	1		270	270	
<b>4</b>	<b>Thuế và các loại phí</b>	155		155	41.892		41.892
	<b>Tổng số</b>	<b>1.162</b>	<b>766</b>	<b>396</b>	<b>314.324</b>	<b>207.297</b>	<b>107.027</b>

## KẾ HOẠCH VỐN ĐẦU TƯ TỔNG THỂ CỦA BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN TỈNH THANH HÓA

Dự án Phát triển và quản lý bền vững rừng phòng hộ vay vốn ưu đãi của Chính phủ Nhật Bản

(Kèm theo Quy định chi tiết Kế hoạch Đ-BNN-KH ngày 31 tháng 5 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT)



STT	Số lượng	Nguồn vốn (triệu yên)			Quy ra VNĐ (triệu đồng)			
		Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng	Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng	
1	Rà phá bom mìn và tẩy rửa chất độc hoá học	1.520 ha	15	15		3.998	3.998	
2	Phát triển rừng phòng hộ		201	201		54.306	54.306	
2.1	Trồng rừng mới	1.520 ha	118	118		31.959	31.959	
2.2	Nâng cấp rừng trồng hiện có	1050 ha	54	54		14.506	14.506	
2.3	Bảo vệ rừng	6.000 ha	19	19		5.184	5.184	
2.4	Khoanh nuôi có trồng bổ sung/làm giàu rừng							
2.5	Khoanh nuôi tái sinh tự nhiên	650 ha	10	10		2.657	2.657	
3	Hỗ trợ phát triển sinh kế		13	13		3.605	3.605	
4	Phát triển cơ sở hạ tầng sinh kế		80	80		21.547	21.547	
5	Phát triển cơ sở hạ tầng lâm sinh		20	20		5.499	5.499	
6	Kiểm soát phòng chống cháy rừng (trong đó có 01 xe pick up)		5	5		1.344	1.344	
7	Trượt giá		351	351		94.754	94.754	
8	Dự phòng		34	34		9.253	9.253	
9	Quản lý dự án		69		68,6	18.539		18.539
10	Thuế (nhập khẩu và VAT)		73		72,5	19.608		19.608
11	Lãi suất khoản vay		10	10		2.819	2.819	
12	Phí cam kết		9	9		2.388	2.388	
	<b>Tổng</b>		<b>879</b>	<b>738</b>	<b>141</b>	<b>237.660</b>	<b>199.513</b>	<b>38.147</b>

Phụ lục 05

KẾ HOẠCH VỐN ĐẦU TƯ TỔNG THỂ CỦA BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN TỈNH NGHỆ AN  
 Dự án Quản lý bền vững rừng phòng hộ vay vốn ưu đãi của Chính phủ Nhật Bản  
 (Kèm theo Quyết định số 131/QĐ-BNN-KH ngày 31 tháng 5 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT)



STT	Hợp phần	Số lượng	Nguồn vốn (triệu yên)			Quy ra VNĐ (triệu đồng)		
			Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng	Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng
1	Rà phá bom mìn và tẩy rửa chất độc hoá học	2.300 ha	22	22		6.049	6.049	
2	Phát triển rừng phòng hộ		215	215		58.030	58.030	
2.1	Trồng rừng mới	2.300 ha	179	179		48.359	48.359	
2.2	Nâng cấp rừng trồng hiện có	700 ha	36	36		9.671	9.671	
2.3	Bảo vệ rừng							
2.4	Khoanh nuôi có trồng bổ sung/làm giàu rừng							
2.5	Khoanh nuôi tái sinh tự nhiên							
3	Hỗ trợ phát triển sinh kế		22	22		5.984	5.984	
4	Phát triển cơ sở hạ tầng sinh kế		42	42		11.317	11.317	
5	Phát triển cơ sở hạ tầng lâm sinh		36	36		9.708	9.708	
6	Kiểm soát phòng chống cháy rừng (trong đó có 01 xe pick up)		5	5		1.344	1.344	
7	Trượt giá		359	359		96.992	96.992	
8	Dự phòng		35	35		9.471	9.471	
9	Quản lý dự án		69		68,6	18.539		18.539
10	Thuế (nhập khẩu và VAT)		74		74,2	20.067		20.067
11	Lãi suất khoản vay		11	11		2.886	2.886	
12	Phí cam kết		9	9		2.444	2.444	
	<b>Tổng</b>		<b>898</b>	<b>755</b>	<b>143</b>	<b>242.831</b>	<b>204.225</b>	<b>38.606</b>

## KẾ HOẠCH VỐN ĐẦU TƯ TỔNG THỂ CỦA BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN TỈNH HÀ TĨNH

Dự án "Thuế hải và quản lý bền vững rừng phòng hộ vay vốn ưu đãi của Chính phủ Nhật Bản

(Kèm theo Quyết định số 122/QĐ-BNN-KH ngày 31 tháng 5 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT)

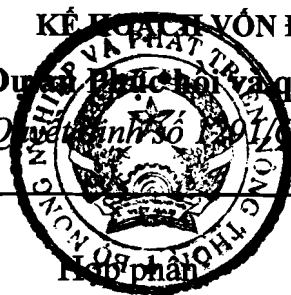
STT	Hạng mục	Số lượng	Nguồn vốn (triệu yên)			Quy ra VNĐ (triệu đồng)		
			Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng	Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng
1	Rà phá bom mìn và tẩy rửa chất độc hoá học	1.339 ha	16	16		4.445	4.445	
2	Phát triển rừng phòng hộ		165	165		44.604	44.604	
2.1	Trồng rừng mới	1.339 ha	104	104		28.153	28.153	
2.2	Nâng cấp rừng trồng hiện có	940 ha	48	48		12.986	12.986	
2.3	Bảo vệ rừng	4010ha	13	13		3.465	3.465	
2.4	Khoanh nuôi có trồng bổ sung/làm giàu rừng							
2.5	Khoanh nuôi tái sinh tự nhiên							
3	Hỗ trợ phát triển sinh kế		15	15		4.117	4.117	
4	Phát triển cơ sở hạ tầng sinh kế		38	38		10.401	10.401	
5	Phát triển cơ sở hạ tầng lâm sinh		32	32		8.618	8.618	
6	Kiểm soát phòng chống cháy rừng (trong đó có 01 xe pick up)		5	5		1.344	1.344	
7	Trượt giá		285	285		77.157	77.157	
8	Dự phòng		28	28		7.534	7.534	
9	Quản lý dự án		69		68,6	18.539		18.539
10	Thuế (nhập khẩu và VAT)		59		59,2	16.000		16.000
11	Lãi suất khoản vay		8	8		2.296	2.296	
12	Phí cam kết		7	7		1.944	1.944	
	<b>Tổng</b>		<b>729</b>	<b>601</b>	<b>128</b>	<b>196.999</b>	<b>162.460</b>	<b>34.539</b>



Phụ lục 07

KẾ HOẠCH VỐN ĐẦU TƯ TỔNG THỂ CỦA BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN TỈNH QUẢNG BÌNH  
 Dự án Phát triển quản lý bền vững rừng phòng hộ vay vốn ưu đãi của Chính phủ Nhật Bản

(Kèm theo Quyết định số 91/QĐ-BNN-KH ngày 31 tháng 5 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT)



STT	Nội dung	Số lượng	Nguồn vốn (triệu yên)			Quy ra VNĐ (triệu đồng)		
			Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng	Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng
1	Rà phá bom mìn và tẩy rửa chất độc hoá học	1.600 ha	20	20		5.312	5.312	
2	Phát triển rừng phòng hộ		134	134		36.187	36.187	
2.1	Trồng rừng mới	1.600 ha	124	124		33.641	33.641	
2.2	Nâng cấp rừng trồng hiện có							
2.3	Bảo vệ rừng	2000 ha	6	6		1.728	1.728	
2.4	Khoanh nuôi có trồng bổ sung/làm giàu rừng							
2.5	Khoanh nuôi tái sinh tự nhiên	200 ha	3	3		818	818	
3	Hỗ trợ phát triển sinh kế		7	7		1.800	1.800	
4	Phát triển cơ sở hạ tầng sinh kế		20	20		5.422	5.422	
5	Phát triển cơ sở hạ tầng lâm sinh		19	19		5.264	5.264	
6	Kiểm soát phòng chống cháy rừng (trong đó có 01 xe pick up)		5	5		1.344	1.344	
7	Trượt giá		215	215		58.058	58.058	
8	Dự phòng		21	21		5.669	5.669	
9	Quản lý dự án		69		68,6	18.539		18.539
10	Thuế (nhập khẩu và VAT)		45		44,7	12.084		12.084
11	Lãi suất khoản vay		6	6		1.727	1.727	
12	Phí cam kết		5	5		1.463	1.463	
	<b>Tổng</b>		<b>566</b>	<b>453</b>	<b>113</b>	<b>152.868</b>	<b>122.245</b>	<b>30.623</b>

Phụ lục 08

KẾ HOẠCH VỐN ĐẦU TƯ TỔNG THỂ CỦA BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN TỈNH QUẢNG TRỊ

Dự án Phục hồi và quản lý bền vững rừng phòng hộ vay vốn ưu đãi của Chính phủ Nhật Bản

(Kèm theo Quyết định số 12/QĐ-BNN-KH ngày 31 tháng 5 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT)



STT	Hạng mục	Số lượng	Nguồn vốn (triệu yên)			Quy ra VNĐ (triệu đồng)		
			Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng	Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng
1	Rà phá bom mìn và tẩy rửa chất độc hoá học	2.900 ha	43	43		11.600	11.600	
2	Phát triển rừng phòng hộ		261	261		70.669	70.669	
2.1	Trồng rừng mới	2.900 ha	226	226		60.974	60.974	
2.2	Nâng cấp rừng trồng hiện có							
2.3	Bảo vệ rừng	2000 ha	8	8		2.160	2.160	
2.4	Khoanh nuôi có trồng bổ sung/làm giàu rừng	200ha	5	5		1.402	1.402	
2.5	Khoanh nuôi tái sinh tự nhiên	1500 ha	23	23		6.132	6.132	
3	Hỗ trợ phát triển sinh kế		11	11		3.074	3.074	
4	Phát triển cơ sở hạ tầng sinh kế		40	40		10.844	10.844	
5	Phát triển cơ sở hạ tầng lâm sinh		49	49		13.227	13.227	
6	Kiểm soát phòng chống cháy rừng (trong đó có 01 xe pick up)		6	6		1.676	1.676	
7	Trượt giá		431	431		116.570	116.570	
8	Dự phòng		42	42		11.383	11.383	
9	Quản lý dự án		69		68,6	18.539		18.539
10	Thuế (nhập khẩu và VAT)		89		89,1	24.081		24.081
11	Lãi suất khoản vay		13	13		3.468	3.468	
12	Phí cam kết		11	11		2.938	2.938	
	<b>Tổng</b>		<b>1.066</b>	<b>908</b>	<b>158</b>	<b>288.069</b>	<b>245.449</b>	<b>42.620</b>

Phụ lục 09

KẾ HOẠCH VỐN ĐẦU TƯ TỔNG THỂ CỦA BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN TỈNH THỪA THIÊN HUẾ  
 Dự án Đầu tư và quản lý bền vững rừng phòng hộ vay vốn ưu đãi của Chính phủ Nhật Bản

(Kèm theo Quyết định số 29/QĐ-BNN-KH ngày 31 tháng 5 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT)



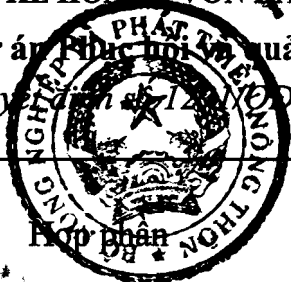
STT		Số lượng	Nguồn vốn (triệu yên)			Quy ra VNĐ (triệu đồng)		
			Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng	Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng
1	Rà phá bom mìn và tẩy rửa chất độc hoá học	1.400 ha	17	17		4.648	4.648	
2	Phát triển rừng phòng hộ		122	122		32.978	32.978	
2.1	Trồng rừng mới	1.400 ha	109	109		29.436	29.436	
2.2	Nâng cấp rừng trồng hiện có							
2.3	Bảo vệ rừng	4100 ha	13	13		3.542	3.542	
2.4	Khoanh nuôi có trồng bổ sung/làm giàu rừng							
2.5	Khoanh nuôi tái sinh tự nhiên							
3	Hỗ trợ phát triển sinh kế		7	7		1.781	1.781	
4	Phát triển cơ sở hạ tầng sinh kế		30	30		7.983	7.983	
5	Phát triển cơ sở hạ tầng lâm sinh		15	15		3.956	3.956	
6	Kiểm soát phòng chống cháy rừng (trong đó có 01 xe pick up)		6	6		1.676	1.676	
7	Trượt giá		206	206		55.638	55.638	
8	Dự phòng		20	20		5.433	5.433	
9	Quản lý dự án		69		68,6	18.539		18.539
10	Thuế (nhập khẩu và VAT)		43		42,9	11.588		11.588
11	Lãi suất khoản vay		6	6		1.655	1.655	
12	Phí cam kết		5	5		1.402	1.402	
	<b>Tổng</b>		<b>545</b>	<b>434</b>	<b>111</b>	<b>147.278</b>	<b>117.151</b>	<b>30.127</b>

Phụ lục 10

KẾ HOẠCH VỐN ĐẦU TƯ TỔNG THỂ CỦA BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN TỈNH QUẢNG NGÃI

Dự án Phục hồi và quản lý bền vững rừng phòng hộ vay vốn ưu đãi của Chính phủ Nhật Bản

(Kèm theo Quyết định số 12/QĐ-BNN-KH ngày 31 tháng 5 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT)



STT	Hợp phần	Số lượng	Nguồn vốn (triệu yên)			Quy ra VND (triệu đồng)		
			Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng	Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng
1	Rà phá bom mìn và tẩy rửa chất độc hoá học	2.800 ha	27	27		7.364	7.364	
2	Phát triển rừng phòng hộ		284	284		76.881	76.881	
2.1	Trồng rừng mới	2.800 ha	218	218		58.872	58.872	
2.2	Nâng cấp rừng trồng hiện có							
2.3	Bảo vệ rừng	3200 ha	10	10		2.765	2.765	
2.4	Khoanh nuôi có trồng bổ sung/làm giàu rừng	600 ha	16	16		4.206	4.206	
2.5	Khoanh nuôi tái sinh tự nhiên	2700 ha	41	41		11.038	11.038	
3	Hỗ trợ phát triển sinh kế		10	10		2.830	2.830	
4	Phát triển cơ sở hạ tầng sinh kế		40	40		10.844	10.844	
5	Phát triển cơ sở hạ tầng lâm sinh		46	46		12.458	12.458	
6	Kiểm soát phòng chống cháy rừng (trong đó có 01 xe pick up)		5	5		1.344	1.344	
7	Trượt giá		434	434		117.233	117.233	
8	Dự phòng		42	42		11.448	11.448	
9	Quản lý dự án		69		68,6	18.539		18.539
10	Thuế (nhập khẩu và VAT)		90		89,6	24.217		24.217
11	Lãi suất khoản vay		13	13		3.488	3.488	
12	Phí cam kết		11	11		2.954	2.954	
	<b>Tổng</b>		<b>1.072</b>	<b>914</b>	<b>158</b>	<b>289.600</b>	<b>246.844</b>	<b>42.756</b>

Phụ lục 11

KẾ HOẠCH VỐN ĐẦU TƯ TỔNG THỂ CỦA BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN TỈNH BÌNH ĐỊNH

Dự án "Luật đất đai và quản lý bền vững rừng phòng hộ vay vốn ưu đãi của Chính phủ Nhật Bản

(Kèm theo Quyết định số 101/QĐ-BNN-KH ngày 31 tháng 5 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT)



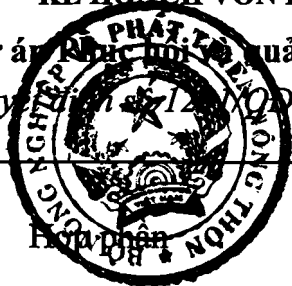
STT		Số lượng	Nguồn vốn (triệu yên)			Quy ra VNĐ (triệu đồng)		
			Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng	Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng
1	Rà phá bom mìn và tẩy rửa chất độc hoá học	2.101 ha	15	15		4.097	4.097	
2	Phát triển rừng phòng hộ		224	224		60.608	60.608	
2.1	Trồng rừng mới	2.101 ha	163	163		44.175	44.175	
2.2	Nâng cấp rừng trồng hiện có							
2.3	Bảo vệ rừng	2686 ha	9	9		2.321	2.321	
2.4	Khoanh nuôi có trồng bổ sung/làm giàu rừng							
2.5	Khoanh nuôi tái sinh tự nhiên	3452 ha	52	52		14.113	14.113	
3	Hỗ trợ phát triển sinh kế		11	11		2.983	2.983	
4	Phát triển cơ sở hạ tầng sinh kế		90	90		24.399	24.399	
5	Phát triển cơ sở hạ tầng lâm sinh		47	47		12.599	12.599	
6	Kiểm soát phòng chống cháy rừng (trong đó có 01 xe pick up)		5	5		1.344	1.344	
7	Trượt giá		412	412		111.262	111.262	
8	Dự phòng		40	40		10.863	10.863	
9	Quản lý dự án		69		68,6	18.539		18.53
10	Thuế (nhập khẩu và VAT)		85		85,1	22.993		22.99
11	Lãi suất khoản vay		12	12		3.310	3.310	
12	Phí cam kết		10	10		2.804	2.804	
	<b>Tổng</b>		<b>1.020</b>	<b>867</b>	<b>153</b>	<b>275.802</b>	<b>234.270</b>	<b>41.53</b>

Phụ lục 12

KẾ HOẠCH VỐN ĐẦU TƯ TỔNG THỂ CỦA BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN TỈNH PHÚ YÊN

Dự án Quản lý bền vững rừng phòng hộ vay vốn ưu đãi của Chính phủ Nhật Bản

(Kèm theo Quyết định số 12/QĐ-BNN-KH ngày 31 tháng 5 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT)



STT	Hạng mục	Số lượng	Nguồn vốn (triệu yên)			Quy ra VNĐ (triệu đồng)		
			Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng	Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng
1	Rà phá bom mìn và tẩy rửa chất độc hoá học	700 ha	5	5		1.365	1.365	
2	Phát triển rừng phòng hộ		59	59		15.884	15.884	
2.1	Trồng rừng mới	700 ha	54	54		14.718	14.718	
2.2	Nâng cấp rừng trồng hiện có							
2.3	Bảo vệ rừng	1350 ha	4	4		1.166	1.166	
2.4	Khoanh nuôi có trồng bổ sung/làm giàu rừng							
2.5	Khoanh nuôi tái sinh tự nhiên							
3	Hỗ trợ phát triển sinh kế		5	5		1.427	1.427	
4	Phát triển cơ sở hạ tầng sinh kế		101	101		27.307	27.307	
5	Phát triển cơ sở hạ tầng lâm sinh		30	30		8.092	8.092	
6	Kiểm soát phòng chống cháy rừng (trong đó có 01 xe pick up)		6	6		1.676	1.676	
7	Trượt giá		216	216		58.504	58.504	
8	Dự phòng		21	21		5.713	5.713	
9	Quản lý dự án		69		68,6	18.539		18.539
10	Thuế (nhập khẩu và VAT)		45		45,0	12.175		12.175
11	Lãi suất khoản vay		6	6		1.741	1.741	
12	Phí cam kết		5	5		1.474	1.474	
	<b>Tổng</b>		<b>569</b>	<b>456</b>	<b>113</b>	<b>153.898</b>	<b>123.184</b>	<b>30.714</b>

Phụ lục 13

KẾ HOẠCH VỐN ĐẦU TƯ TỔNG THỂ CỦA BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN TỈNH NINH THUẬN

Dự án Quản lý bền vững rừng phòng hộ vay vốn ưu đãi của Chính phủ Nhật Bản

(Kèm theo Quyết định số 1200/QĐ-BNN-KH ngày 31 tháng 5 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT)



STT	Tên công việc	Số lượng	Nguồn vốn (triệu yên)			Quy ra VNĐ (triệu đồng)		
			Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng	Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng
1	Rà phá bom mìn và tẩy rửa chất độc hoá học	1286 ha	9	9		2.508	2.508	
2	Phát triển rừng phòng hộ		126	126		34.049	34.049	
2.1	Trồng rừng mới	1286 ha	100	100		27.039	27.039	
2.2	Nâng cấp rừng trồng hiện có							
2.3	Bảo vệ rừng	4991 ha	16	16		4.312	4.312	
2.4	Khoanh nuôi có trồng bổ sung/làm giàu rừng							
2.5	Khoanh nuôi tái sinh tự nhiên	660 ha	10	10		2.698	2.698	
3	Hỗ trợ phát triển sinh kế		5	5		1.312	1.312	
4	Phát triển cơ sở hạ tầng sinh kế		60	60		16.345	16.345	
5	Phát triển cơ sở hạ tầng lâm sinh		17	17		4.574	4.574	
6	Kiểm soát phòng chống cháy rừng (trong đó có 01 xe pick up)		5	5		1.344	1.344	
7	Trượt giá		233	233		63.099	63.099	
8	Dự phòng		23	23		6.162	6.162	
9	Quản lý dự án		69		68,6	18.539		18.539
10	Thuế (nhập khẩu và VAT)		49		48,5	13.118		13.118
11	Lãi suất khoản vay		7	7		1.877	1.877	
12	Phí cam kết		6	6		1.590	1.590	
	<b>Tổng</b>		<b>609</b>	<b>492</b>	<b>117</b>	<b>164.517</b>	<b>132.860</b>	<b>31.65</b>

**Phụ lục 14**

**KẾ HOẠCH VỐN ĐẦU TƯ TỔNG THỂ CỦA BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN TỈNH BÌNH THUẬN**

**Dự án Phục hồi và quản lý bền vững rừng phòng hộ vay vốn ưu đãi của Chính phủ Nhật Bản**

(Kèm theo Quyết định số 125/QĐ-BNN-KH ngày 31 tháng 5 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT)



STT	Số lượng	Nguồn vốn (triệu yên)			Quy ra VNĐ (triệu đồng)		
		Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng	Tổng số	Vốn Vay	Vốn đối ứng
1							
2		75	75		20.281	20.281	
2.1							
2.2							
2.3	3600 ha	12	12		3.110	3.110	
2.4							
2.5	4200 ha	64	64		17.171	17.171	
3		7	7		1.915	1.915	
4		30	30		8.133	8.133	
5		27	27		7.311	7.311	
6		5	5		1.344	1.344	
7		151	151		40.907	40.907	
8		15	15		3.995	3.995	
9		69		68,6	18.539		18.539
10		32		31,7	8.567		8.567
11		5	5		1.217	1.217	
12		4	4		1.031	1.031	
<b>Tổng</b>		<b>419</b>	<b>319</b>	<b>100</b>	<b>113.240</b>	<b>86.134</b>	<b>27.106</b>